

4. *просит* независимого эксперта представить годовой доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее и Совету в соответствии с их программами работы;

5. *призывает* все правительства сотрудничать с независимым экспертом и оказывать ему/ей помощь в выполнении им/ею своей задачи, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им/ею, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб независимого эксперта о посещении стран и предоставить ему/ей возможность эффективно осуществлять свой мандат;

6. *призывает* соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы и субъектов гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частный сектор в полной мере сотрудничать с независимым экспертом в осуществлении им/ею своего мандата;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и крайней нищете в соответствии с его программой работы.

28-е заседание
18 июня 2008 года

[Принята без голосования.]

**8/12. Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми,
особенно женщинами и детьми**

Совет по правам человека,

подтверждая все предыдущие резолюции по проблеме торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в частности резолюции 61/144 и 61/180, а также решение 2004/110 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2004 года об утверждении мандата Специального докладчика,

учитывая пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 Совета о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на положения Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

подтверждая принципы, изложенные в соответствующих договорах и декларациях о правах человека, включая Конвенцию о правах ребенка и Факультативный протокол к ней, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней,

ссылаясь на положения Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколов к ней и подтверждая, в частности, дополняющий эту Конвенцию Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее,

ссылаясь также на выраженную главами государств и правительств в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций решимость активизировать усилия по борьбе с транснациональной организованной преступностью во всех ее аспектах, включая торговлю людьми,

принимая к сведению итоги состоявшегося 13-15 февраля 2008 года Венского форума о противодействии торговле людьми в рамках Глобальной инициативы Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и тематического обсуждения вопроса о торговле людьми в рамках Генеральной Ассамблеи 3 июня 2008 года,

признавая, что жертвы торговли особенно подвержены воздействию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, что женщины и девочки, являющиеся жертвами такой торговли, часто подвергаются разнообразным формам дискриминации и насилия, в том числе по признаку пола, возраста, этнической, культурной и религиозной принадлежности, а также их происхождения и что эти формы дискриминации сами по себе могут подстегивать торговлю людьми,

признавая также, что торговля людьми нарушает права человека, препятствует пользованию правами человека и является по-прежнему серьезной проблемой для человечества и что для ее искоренения необходимы согласованная международная оценка и ответные меры, а также по-настоящему многостороннее сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения,

1. *выражает озабоченность:*

a) большим числом лиц, особенно женщин и детей, в частности из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые продаются в развитые страны, а также в регионах и государствах и между ними;

b) расширением деятельности национальных преступных организаций и прочих элементов, которые наживаются на торговле людьми, особенно женщинами и детьми, игнорируя сопряженные с нею опасные и бесчеловечные условия и грубо попирая национальные законы и международные стандарты;

c) использованием новых информационных технологий, включая Интернет, для целей эксплуатации проституции третьими лицами и детской порнографии, педофилии и любых других форм сексуальной эксплуатации детей, а также для торговли женщинами в качестве невест и секс-туризма;

d) высоким уровнем безнаказанности, которой пользуются торговцы людьми и их пособники, а также отказом в правах и правосудии для жертв торговли;

2. *настоятельно призывает* правительства:

a) принять надлежащие меры по устранению основополагающих факторов, включая внешние факторы, которые способствуют торговле людьми в целях проституции и других форм коммерческого секса, брака по принуждению и принудительному труду, рабству или обычаям, сходным с рабством, подневольному состоянию или извлечению органов, в том числе посредством совершенствования существующего законодательства или рассмотрения вопроса о введении в действие законодательства о борьбе с торговлей людьми и о принятии национальных планов действий для обеспечения более эффективной защиты жертвам торговли и наказания правонарушителей за счет привлечения их как к уголовной, так и гражданской ответственности;

b) установить уголовную ответственность за торговлю людьми во всех ее формах, а также осуждать и наказывать торговцев, их пособников и посредников, в надлежащих случаях, вынося наказания юридическим лицам, вовлеченным в процесс торговли, и не определяя в качестве предварительного условия преследования за торговлю наличие обвинений или участие со стороны жертв торговли;

c) обеспечить защиту и помощь жертвам торговли людьми при полном уважении их прав человека;

d) активно содействовать реабилитации жертв торговли людьми, предоставляя им доступ к надлежащему соматическому и психологическому лечению и услугам, в том числе связанным с ВИЧ/СПИДом, а также приют, правовую помощь и содействие;

e) принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы жертвы торговли не наказывались за их незаконный ввоз и не страдали вновь от виктимизации в результате мер, принимаемых правительственными властями, с учетом того, что они являются жертвами эксплуатации;

f) принять или усилить законодательные и другие меры, направленные на противодействие спросу, порождающему эксплуатацию людей во всех ее формах и приводящему к торговле людьми;

g) создать механизмы, при необходимости, в сотрудничестве с международным сообществом для борьбы с использованием Интернета в целях содействия торговле людьми и совершения преступлений, связанных с сексуальной или иными формами эксплуатации, и укреплять международное сотрудничество для расследования и уголовного преследования торговли, совершаемой с помощью Интернета;

h) обеспечить или усилить подготовку сотрудников правоохранительных органов, иммиграционных служб, уголовного правосудия и других соответствующих служащих, включая персонал, участвующий в операциях по поддержанию мира, по вопросам предупреждения и эффективного пресечения торговли людьми, включая выявление жертв при полном уважении их прав человека;

i) провести кампании по информированию населения, включая детей, с тем чтобы повысить их уровень информированности об опасностях, связанных со всеми формами торговли, и побуждать население, включая самих жертв торговли, заявлять о случаях торговли людьми;

j) сотрудничать друг с другом и с соответствующими межправительственными и неправительственными организациями для обеспечения эффективного противодействия торговле людьми;

k) расширить возможности по обмену информацией и сбору данных в качестве одного из средств активизации сотрудничества в целях борьбы с торговлей людьми, в том числе за счет систематического сбора дезагрегированных по признаку полу и возраста данных;

l) рассмотреть вопрос об усилении существующих региональных механизмов, направленных на борьбу с торговлей людьми, или о создании таких механизмов, если их нет;

m) рассмотреть вопрос о подписании и ратификации, а государствам-участникам об осуществлении соответствующих правовых документов Организации Объединенных Наций, таких, как Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколы к ней, в частности дополняющий Конвенцию Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее;

3. *принимает к сведению* работу, проделанную Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми;

4. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, на три года, с тем чтобы, в частности:

a) содействовать предупреждению торговли людьми во всех ее формах и принятию мер по обеспечению и защите прав человека жертв;

b) содействовать эффективному применению соответствующих международных норм и стандартов и вносить вклад в их дальнейшее совершенствование;

c) интегрировать гендерную и возрастную перспективу во всю деятельность по мандату, в частности посредством выявления связанных с полом и возрастом факторов уязвимости в контексте проблемы торговли людьми;

d) выявлять и распространять примеры передового опыта, а также проблемы и препятствия в целях обеспечения и защиты прав человека жертв и выявления пробелов в этой защите;

e) уделять особое внимание рекомендациям о практических решениях в связи с осуществлением прав, имеющих отношение к мандату, в том числе посредством выявления конкретных областей и средств для международного сотрудничества в целях решения проблемы торговли людьми;

f) запрашивать и получать информацию о торговле людьми от правительств, договорных органов, специальных процедур, специализированных учреждений, межправительственных организаций и неправительственных организаций, и при необходимости, от других соответствующих источников и обмениваться такой информацией, а также, в соответствии со сложившейся практикой, эффективно реагировать на достоверную информацию о предполагаемых нарушениях прав человека в целях защиты прав человека реальных или потенциальных жертв торговли;

g) работать в тесном сотрудничестве, избегая ненужного дублирования, с другими специальными процедурами и вспомогательными органами Совета, соответствующими органами и механизмами Организации Объединенных Наций, включая Межучрежденческую координационную группу по торговле людьми, договорные органы и региональные правозащитные механизмы, а также национальные правозащитные учреждения, гражданское общество и частный сектор;

h) ежегодно, начиная с 2009 года, представлять доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

5. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить, чтобы Специальный докладчик получал необходимые ресурсы, позволяющие ему в полном объеме выполнять его мандат;

6. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека представить Совету на его девятой сессии доклад о последних изменениях в Организации Объединенных Наций в связи с борьбой против торговли людьми, а также о деятельности Управления в этой области, включая представление разработанных Управлением Рекомендуемых принципов и руководящих положений по вопросу о правах человека и торговле людьми;

7. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и положительно рассматривать его просьбы о посещении их стран и предоставлять ему всю необходимую информацию, имеющую отношение к его мандату, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнять его мандат;

8. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня.

28-е заседание
18 июня 2008 года

[Принята без голосования.]